

LED Highbay/ LED高天棚灯

BY698X G5 LIW PIR

Mounting instruction/安装说明

444170264494

**ta**  
35℃

IP65

IEC  
60598

UK  
CA

GB/T  
7000

AS/NZS  
60598

| Type Desc<br>型号描述        | Voltage (V)<br>电压 | Frequency (Hz)<br>频率 | Power (W)<br>功率 | L(mm)<br>长 | W(mm)<br>宽 | H (mm)<br>高 | Weight (Kg)<br>重量 | CCT<br>色温         | Optics<br>配光 |
|--------------------------|-------------------|----------------------|-----------------|------------|------------|-------------|-------------------|-------------------|--------------|
| BY698X G5 LED105 L1W PIR | 220-240~          | 50/60                | 63              | 435        | 290        | 100         | 2.1               | CW (冷白光)/NW (正白光) | NB/WB        |
| BY698X G5 LED150 L1W PIR | 220-240~          | 50/60                | 88              | 435        | 290        | 100         | 2.1               | CW (冷白光)/NW (正白光) | NB/WB        |
| BY698X G5 LED200 L1W PIR | 220-240~          | 50/60                | 121             | 470        | 330        | 110         | 2.8               | CW (冷白光)/NW (正白光) | NB/WB        |
| BY698X G5 LED250 L1W PIR | 220-240~          | 50/60                | 144             | 530        | 393        | 110         | 4.3               | CW (冷白光)/NW (正白光) | NB/WB        |
| BY698X G5 LED300 L1W PIR | 220-240~          | 50/60                | 181             | 530        | 393        | 110         | 4.3               | CW (冷白光)/NW (正白光) | NB/WB        |

**Dimensions 产品尺寸**

1. Luminaire should be parallel to the floor, should not exceed 2°.  
灯具应与地板平行, 不得超过2°。  
2. For communication between luminaires, this would NOT allow a luminaire to luminaire distance to be greater than 10 meters.  
对于灯具之间的通信, 灯具之间的距离不允许超过10米。  
3. Don't touch the sensor when you mount luminaires.  
当安装灯具时不要触摸传感器。

**Accessory 配件**

**Bracket 安装支架**  
911401594191  
BY698Z G5 Bracket  
  
Mounting bracket accessory to be ordered separately.  
安装支架附件需单独下单购买。

**Pipe 杆装配件**  
911401501071  
BY5702 Pipe accessory  
  
BY698X G5 xxx L1xxx GC includes the accessory.  
BY698X G5 xxx L1xxx GM does not include the accessory.  
BY698X G5 xxx L1xxx GM不包含此配件。

**Suspension Mounting 悬吊安装**  
  
BY698X G5 xxx L1xxx GM includes the accessory.  
BY698X G5 xxx L1xxx GM 包含此配件。  
BY698X G5 xxx L1xxx GC does not include the accessory.  
BY698X G5 xxx L1xxx GC 不包含此配件。

**Safety string 安全吊绳**

1. Safety cable can be mounted for this luminaire. 此灯具可安装安全绳。  
2. Safety cable and fixing screw are not provided by Signify, shall be arranged by a professional performing installation.  
昕诺飞不提供安全吊绳和固定螺丝, 安全吊绳需要专业人士安装。  
3. Material spec of safety cable should be robust and not less than SUS304 Ø3.  
安全绳材料应有足够强度, 规格不能低于SUS304 Ø3。  
4. Safety cable length: min = d, max=d + 30cm, where d – luminaire installation distance from a ceiling/mounting surface.  
安全吊绳长度: d到d+30厘米, d为灯具上的安装点到天花板或安装面的距离。

**Suspension Mounting 悬吊安装**

Keep sensor protection foam during installation  
安装灯具的过程中, 不要拆掉感应器的保护泡棉

D>144

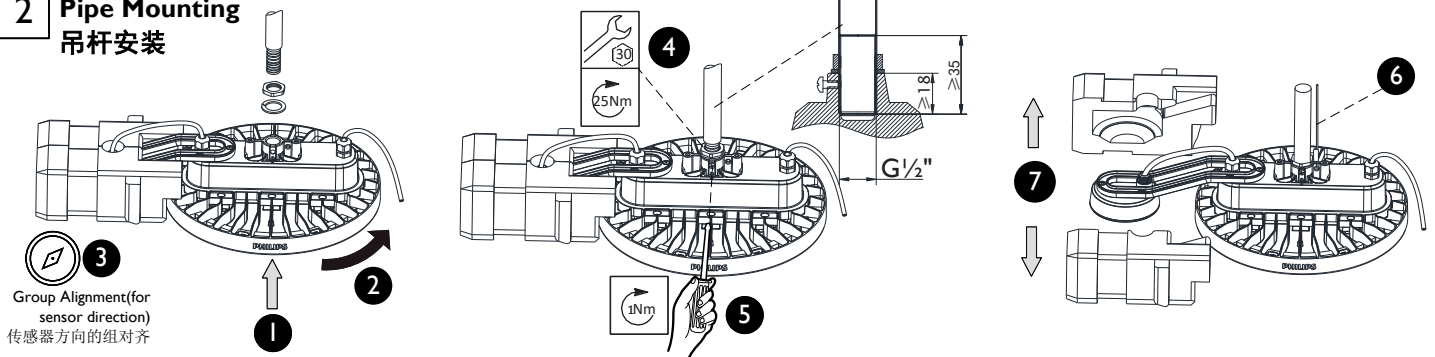
4

Luminaire can't be shaken after installation, otherwise the sensor will be triggered by mistake  
灯具安装完成后不可以晃动, 否则会引起感应器误触发

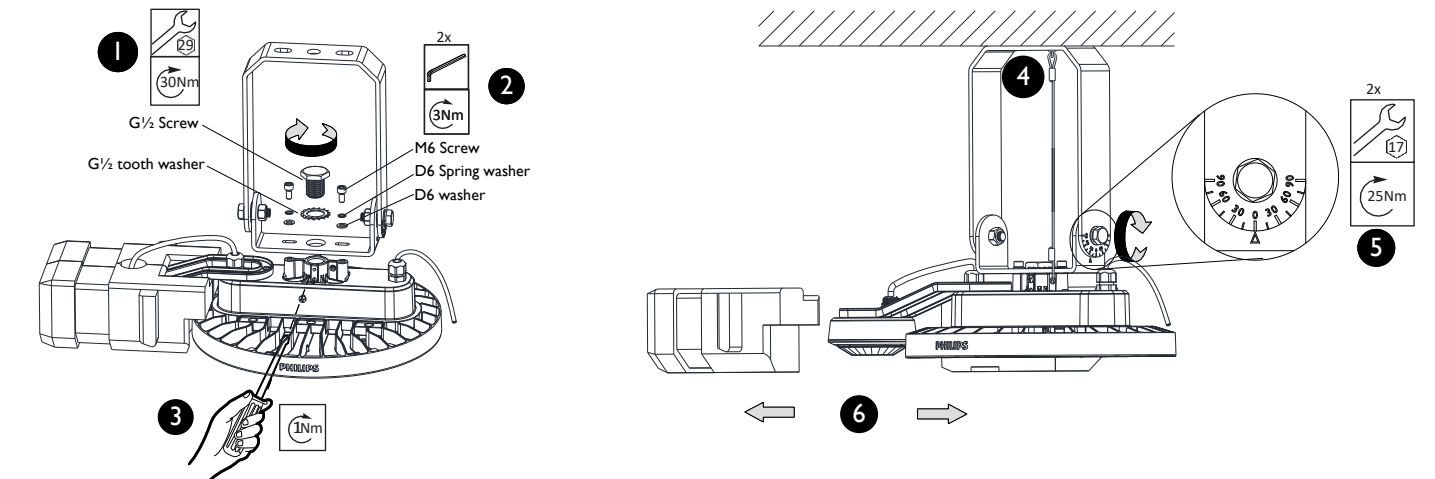
Signify (China) Investment Co., Ltd.  
Address: Building 9 #, Lane 888, Tianlin Road, Minhang District, Shanghai City, P.R. China  
Postalcode: 200233  
昕诺飞 (中国) 投资有限公司  
地址: 上海市闵行区田林路888弄9号楼  
邮编: 200233

**PHILIPS**  
Philips and the Philips shield emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

## 2 Pipe Mounting 吊杆安装



## 3 Bracket Mounting 支架安装



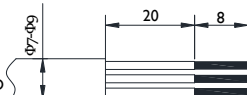
## Connect Power Cable

### 连接电源线

60245 IEC57 3x1mm<sup>2</sup>

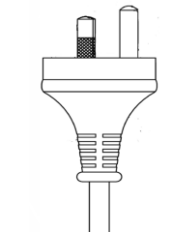
#### 电源线

Brown/棕 - L  
Blue /蓝 - N  
Yellow+Green/黄绿 - GND



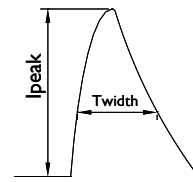
Insulation between LV mains and control conductors is basic insulation.  
LV电源和控制导体之间是基本绝缘。

Please use IP65 or above terminal box (dimension can not be smaller than 10x20x25), it is not provided by Signify.  
请使用IP65以上的接线盒（接线端子尺寸不小于10x20x25mm），昕诺飞不提供接线盒。



插头仅供澳洲使用  
Plug only for Australia

## Inrush current 浪涌电流

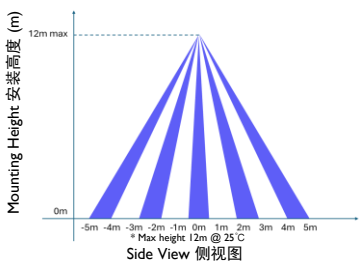
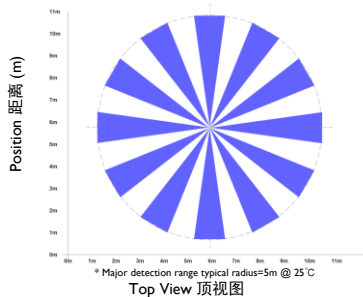


| MODEL            | Run current (A) @230V | Start (inrush) current (A) Ipeak(A) | Start current Duration (s) T (@50% of Ipeak) | *Touch current or protective conductor current (mA) | Maximum Number of Luminaires on MCB 16A Type B (pcs) | Maximum Number of Luminaires on MCB 16A Type C (pcs) |
|------------------|-----------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| BY6RNP-LED105 LI | 0.3                   | 32.6                                | 666                                          | 0.7                                                 | 6                                                    | 8                                                    |
| BY6RNP-LED150 LI | 0.42                  | 32.6                                | 666                                          | 0.7                                                 | 6                                                    | 8                                                    |
| BY6RNP-LED200 LI | 0.58                  | 41.6                                | 665                                          | 0.7                                                 | 6                                                    | 8                                                    |
| BY6RNP-LED250 LI | 0.69                  | 54                                  | 750                                          | 0.7                                                 | 6                                                    | 8                                                    |
| BY6RNP-LED300 LI | 0.87                  | 54                                  | 750                                          | 0.7                                                 | 6                                                    | 8                                                    |

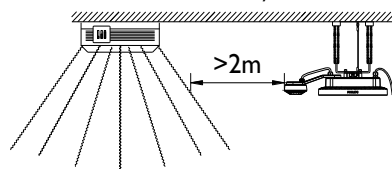
The leakage current \*(touch current or protective conductor current) of electrical circuit may be greatly dependent upon electrical supply cables used such as its rating and length, proper connection of electrical supply cables to luminaires and wiring connection topology of luminaires to the supply electrical circuit amongst other site conditions.

\* In some cases referred to as Earth Leakage Current.

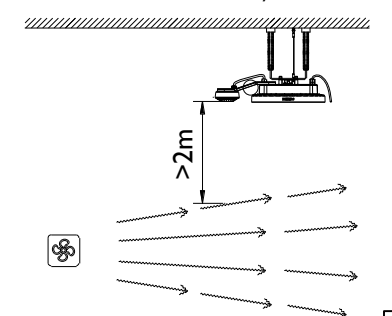
The installation height is 6-12 m.  
安装高度为6-12米。



传感器远离热源 Sensor far away from heat source



传感器远离风口 Sensor far away from air outlet



#### Disclaimer:

1. In these plots, the white areas are blind spots and the detection is based on subject's motion. An idle subject may not continue to trigger occupancy detection once the hold time expires.  
2. As PIR based sensing works on temperature difference between the subject and the ground level, the occupancy detection could vary due to clothing and size of subject.

#### Warning:

Place heat radiating devices outside of the monitoring cone.  
Avoid drafts (e.g. from ventilators or heating systems).

#### 免责声明:

1、在这些图中，白色区域是盲点，检测是基于受试者的运动。一旦保持时间过期，一个空闲的主体就不能继续触发占用检测。  
2、由于基于PIR的传感工作在受试者与地面之间的温差上，因此受试者的服装和体型可能会影响其占用率的检测。

#### 警告:

将散热设备放置在监控锥外。避免通风(例如从通风设备或供暖系统)。

\*Recommend to install the sensor at height 6-12m to achieve reliable sensing performance.  
建议将传感器安装在6-12米的高度，以实现可靠的传感性能。

\*\*The sensor coverage is defined under the typical testing environment.  
传感器的覆盖范围是在典型测试环境下定义的。

\*\*\*The sensing distance may be significantly reduced, when the ambient temperature is similar with that of the human body.  
当环境温度与人体温度相近时，传感距离可能会显著减少。

#### Normal Detection

1. Recommended application condition.  
建议的应用条件。

2. The sensor can detect the movement of what it is designed to detect most of the time.  
该传感器大部分时间都能检测到其设计的检测目标。

#### High Risk of Miss Detection

1. Not recommended application condition. Onsite pilot installation to verify performance is required.  
不推荐的应用条件，需要进行现场试点安装检查以验证性能。

2. There is risk that the sensor is unable to detect what it is designed for, resulting in a negative result.  
存在风险，即传感器无法检测到其设计的检测目标，导致出现功能失效。

| Sensor Type<br>传感器类型 | Application Condition<br>应用条件 |         | Detection Behavior<br>探测表现  |
|----------------------|-------------------------------|---------|-----------------------------|
| PIR                  | Ambient Temperature<br>环境温度   | 0~30°C  | Normal Detection            |
|                      |                               | 30~45°C | High Risk of Miss Detection |
|                      | Installation Height<br>安装高度   | 6~12m   | Normal Detection            |



## CN

### 警告

1. 灯具应由有资格的电工安装，接线要符合 IEE 电气标准或国家标准。
2. 检查，安装或移动灯具之前，必须切断电源。
3. 灯具使用前，必须先接地。整个使用过程中，也必须确保灯具始终接地。
4. 如发现异常或操作有任何问题，请务必先切断电源，然后与斯诺飞经销商联系。
5. 灯具的使用和储存必须在允许的应用环境中。
6. 灯具避免在腐蚀性环境或者含有有害物质，例如硫化物，卤化物，邻苯二甲酸酯等环境中存储和使用。
7. 由不当使用或自行更改产品结构而导致损坏，生产商不承担责任。

### 电源连接线

1. 灯具不包含接线端子，安装应由有资格的人员进行。如果此灯具的外部软缆或软线损坏了，该线要由制造商或其服务代理商或有类似资格的人更换，以避免发生危险。

### 适用环境要求

1. 本灯具仅限室内使用。此灯具不适用于冷库内存在明显温度梯度的区域，比如通风口，门附近等等。
2. 灯具底部距离安装面至少 0.3m。
3. 本灯具不可用作投光灯具或隧道灯具等。
4. 本灯具不适合恶劣振动环境下使用，如经常导致灯具振动或摆动等环境。
5. 带 PC 罩版的灯具不得使用在腐蚀 PC 的应用环境，例如乙胺、四氯乙烯等。
6. 传感安装需远离门口或窗口等有风速对流的位置，不然会有频繁误触发的可能。
7. 建议传感器安装在天花板的高度为 6~12 米，以保证运动的覆盖和检测范围。
8. 传感器远离路由器等信号设备 (Zigbee 和 WIFI 等)。
9. 传感器在环境温度大于 30°C，或者人体被厚衣遮盖，会导致传感器检测距离显著下降甚至丢失。
10. 此灯具可在有导电灰尘积聚的环境中使用。如果感应探头上积灰过多，会影响感应距离。建议用柔软干燥的布轻轻擦拭透镜。
11. 禁止用硬物碰撞传感器透镜，禁止用手按压透镜。如果发现透镜有变形，请联系经销商更换。
12. 本设备包含型号核准代码为：CMIIT ID: 2021DP7059 的无线电发射模块。



### 维护要求

1. 为了保持灯具明亮效果，建议定期（如半年一次）进行清洁。灯具清洁时请使用软布擦拭。
2. 此本灯具中所包含的光源和驱动器只能由制造商，制造商服务代理或类似的有资质的人员更换。
3. 不得使用酸性或碱性清洗剂清洗带 PC 罩的灯具。
4. 本灯具所包含的光源的能效等级：C。

## EN

### Warning

1. The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements .
2. Turn off the power supply before checking, installation or moving.
3. Before using, external earthing is must required. Earthing is also must required in its whole life.
4. If any abnormal to be found or operation problem. Be sure switch off the power first and contact your nearest Philips dealer.
5. The Luminaire must be used within the applicable product specifications, installation instructions and environmental conditions for storage & operations according to application guidelines provided by Signify for product Warranty to be valid.
6. The corrosive atmosphere or hazardous materials such as sulfur, chlorine, phthalate, etc must be avoided during the use and storage.
7. The manufacturer will not take responsibility caused by improper use or self modifications of the product.

### Power Connection

1. Terminal block not included. Installation must be performed by a qualified person. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged. It shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

### Application Environment

1. For Indoor use only. This product is not suitable for cold storage areas where obvious temperature gradients are present, such as ventilation opening, door, etc.
2. The height between bottom of luminaire and mounting surface must be more than 0.3m.
3. Luminaire don't have any evaluation on additional protection measures to prevent luminaire from high-altitude falling and windproof structure, can't be used as flood and tunnel luminaire.
4. Not suitable for use in harsh vibration and often causing vibration or swinging environment. Also not suitable for area prone to hurricane and extreme winds.
5. Not use this luminaire with PC cover in the environment that will corrode PC, for example ethylamine, tetrachloroethylene etc.
6. The sensor should be installed far away from the door or window where there is wind speed and convection, otherwise there will be frequent and accidental triggering.
7. The recommended height to place the sensor in the ceiling is 6~12 meters to assure movement coverage and detection.
8. Sensor away from signal devices such as routers (Zigbee, WIFI, etc.).
9. When the ambient temperature of the sensor is greater than 30°C, or the human body is covered by thick clothing, the sensor's detection distance will be significantly reduced or even lost.
10. For use in environments where an accumulation of conductive dust on the luminaire may be expected. If too much dust accumulates on the sensor probe, it can affect the sensing distance. It is recommended to gently clean the lens with a soft, dry cloth
11. Do not strike the lens with hard objects, and do not press the lens with your hands. If you notice any deformation of the lens, please contact your dealer for replacement.



### Maintenance

1. Periodic cleaning of the luminaire optical lens cover will ensure maximum optical efficiency. Luminaire shall be cleaned with a dry soft cloth only.
2. The light source and/or control gear contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacture or his service agent or a similar qualified person.
3. Do not use acid or alkaline cleaner to clean this luminaire with PC cover.
4. This product contains a light source of energy efficiency class: C.

## SP

### Precaución

1. La luminaria debe ser instalada por un electricista calificado y cableada de acuerdo con las últimas regulaciones eléctricas IEE o las normas nacionales.
2. Apague la alimentación antes de la inspección, instalación o desinstalación.
3. Antes de usar, se requiere una puesta a tierra externa. La puesta a tierra también es necesaria en toda la vida útil del producto.
4. La luminaria debe utilizarse dentro de las especificaciones de producto descritas, instrucciones de instalación incluidas y condiciones ambientales aplicables para el almacenamiento y operaciones de acuerdo con las pautas proporcionadas por Signify para que la garantía del producto sea válida.
5. La atmósfera corrosiva o materiales peligrosos tales como azufre, cloro, ftalato, etc. deben evitarse durante el uso y almacenamiento.
6. El fabricante no asumirá la responsabilidad causada por el uso indebido o las modificaciones personales del producto.

### Conexionado de la alimentación

1. Si el cable flexible externo o cable de esta luminaria está dañado este deberá ser reemplazado exclusivamente por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar peligros.

### Aplicación

1. Sólo para uso en interiores. Este producto no es apto para áreas de almacenamiento en frío en las que existan gradientes de temperatura evidentes, como aberturas de ventilación, puerta, etc.
2. La altura entre la superficie luminosa y el suelo sugerida es de más de 5 m; la altura entre la parte inferior de la luminaria y la superficie de montaje debe ser superior a 0,3 m.
3. La luminaria no incluye ninguna evaluación sobre medidas de protección adicionales para evitar que estas caigan desde una gran altura, no se recomienda el uso como luminaria de túneles o reflector.
4. No es adecuada para su uso en ambientes con vibraciones fuertes o entornos oscilantes. Además, no es adecuada para áreas propensas a huracanes y vientos extremos.
5. Si el cliente requiere una nivelación de la superficie luminosa <1 °, se recomienda el método de montaje con tubos y se sugiere usar un degradador para medir y ajustar con precisión.

### Mantenimiento

1. La limpieza periódica de la cubierta de la lente óptica de la luminaria asegurará la máxima eficiencia óptica. La luminaria debe limpiarse únicamente con un paño suave y seco.
2. La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar.

## ID

### Perhatian

1. Luminer harus dipasang oleh teknisi listrik berkualifikasi dan terhubung sesuai dengan regulasi kelistrikan IEE terbaru atau persyaratan secara nasional.
2. Matikan power sebelum proses inspeksi, instalasi, atau pemindahan
3. Sebelum menggunakan, pembumian eksternal (external earthing) harus dilakukan. Pembumian juga harus diwajibkan sepanjang hidupnya.
4. Apabila ditemukan hal yang tidak normal maupun permasalahan operasional, Pastikan Anda mematikan tombol power dan menghubungi Dealer Signify.
5. Luminaire harus digunakan sesuai dengan spesifikasi produk, petunjuk instalasi dan harus mengikuti kondisi lingkungan untuk penyimpanan dan pengoperasian, berdasarkan panduan pengaplikasian yang diberikn oleh Signify agar garansi produk dapat berlaku. .
6. Atmosfer korosif atau bahan berbahaya seperti sulfur, klorin, phthalate, dan lain lain harus dihindari selama penggunaan dan penyimpanan.
7. Pabrikan tidak akan bertanggung jawab atas penggunaan yang tidak semestinya atau produk yang dimodifikasi sendiri oleh pengguna.

### Koneksi Listrik

1. Apabila kabel fleksibel eksternal atau kawat luminer mengalami kerusakan, maka penggantian harus dilakukan oleh secara eksklusif oleh pabrikan atau agen servis atau seseorang dengan kualifikasi serupa, untuk menghindari resiko bahaya.

### Penerapan

1. Hanya untuk penggunaan di dalam ruangan.
2. Tinggi antara tanah dengan permukaan bercahaya disarankan lebih dari 2.5m; tinggi antara bagian bawah luminer dengan permukaan pemasangan harus lebih dari 0,3 m.
3. Luminer tidak memiliki evaluasi mengenai tindakan perlindungan tambahan untuk mencegah apabila jatuh dari ketinggian maupun ketahanan terhadap kondisi angin kencang, serta tidak dapat digunakan sebagai luminer banjar dan terowongan.
4. Tidak cocok untuk penggunaan pada getaran keras serta dalam kondisi lingkungan yang sering menyebabkan getaran dan berayun. Juga tidak cocok untuk daerah rawan badai dan angin ekstrem.

### Perawatan

1. Pembersihan rutin atas pelindung lensa optik pada luminaire akan memberikan efisiensi optik maksimum..Luminaire hanya boleh dibersihkan dengan menggunakan kain kering dan lembut.
2. Sumber cahaya yang terdapat dalam luminer ini hanya boleh diganti oleh pabrikan atau agen servisnya atau seseorang yang memiliki kualifikasi serupa.

## VN

### Lưu ý

1. Sản phẩm phải do kỹ thuật viên lành nghề lắp đặt & đấu nối dây theo tiêu chuẩn điện mới nhất của IEE hoặc theo qui định của nước sở tại.
2. Phải ngắt nguồn cung cấp điện trước khi kiểm tra, lắp đặt hoặc tháo rời.
3. Đèn phải được đấu nối đất trước khi sử dụng. Việc nối đất phải được thực hiện trong suốt tuổi thọ của đèn.
4. Nếu phát hiện bất cứ vấn đề kỹ thuật bất thường nào, cần chú ý tắt nguồn trước tiên và liên hệ nhà phân phối Signify gần nhất.
5. Bộ đèn phải được sử dụng theo đúng với thông số kỹ thuật của sản phẩm, hướng dẫn lắp đặt và các điều kiện lưu kho & vận hành theo các hướng dẫn của Signify để được áp dụng bảo hành sản phẩm.
6. Cần tránh sử dụng và bảo quản sản phẩm trong các môi trường có chứa hóa chất ăn mòn và độc hại như sulfur, chlorine, phthalat.
7. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm về những hư hỏng do việc tự ý thay đổi hoặc sử dụng sản phẩm không đúng hướng dẫn.

### Nối nguồn

1. Nếu dây cáp nguồn hoặc dây nối đèn bị hỏng, nhà sản xuất, đơn vị cung cấp dịch vụ của nhà sản xuất hoặc một kỹ thuật viên có chuyên môn được chỉ định sẽ phải thực hiện việc thay thế để tránh những sự cố nguy hiểm.

### Ứng dụng

1. Chỉ dành cho ứng dụng trong nhà
2. Khoảng cách giữa bề mặt cần chiếu sáng và phần phát sáng gọi y là trên 2.5m. Khoảng cách giữa phần lưng của bộ đèn và bề mặt gắn đèn phải lớn hơn 0.3m.
3. Bộ đèn không có thiết kế cho các biện pháp bảo vệ bổ sung để ngăn đèn không bị rơi từ trên cao và khả năng cản gió. Không thể sử dụng đèn cho mục đích chiếu pha hoặc đường hầm.
4. Không phù hợp cho môi trường khắc nghiệt, có chấn động và rung lắc cao. Cũng không phù hợp cho các khu vực thường có gió lớn và bão.

### Bảo trì

1. Nên lau chùi định kỳ phần phản quang của bộ đèn để duy trì được hiệu suất quang tối ưu. Chỉ nên lau chùi bộ đèn với vải mềm.
2. Nguồn sáng bên trong đèn cần phải được thay thế bởi nhà sản xuất, nhà cung cấp dịch vụ hoặc kỹ thuật viên có chuyên môn được chỉ định.

## ข้อควรระวัง

1. ใ้คมไฟควรถูกติดตั้งโดยวิศวกรไฟฟ้า ผ่านการอบรมการติดตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้า ตามมาตรฐาน IEE หรือมาตรฐานการติดตั้งในอาคาร
2. โปรดติดตั้งจรัไฟฟ้าทุกครั้งก่อนติดตั้ง หรือเมื่อทำการเปลี่ยนโคม
3. ต้องทำการต่อสายการวางตัวทุกครั้งที่ใช้จรัโคมไฟ
4. ห้ามทำความสะอาดจากการใช้งาน โปรดปิดวงจรไฟฟ้าของโคมไฟ และติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ใกล้ท่านที่สุด
5. การใช้ และ การติดตั้งโคมไฟ ต้องเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะและเป็นไปตามคู่มือการติดตั้งของผลิตภัณฑ์ รวมทั้ง สภาพแวดล้อมสำหรับการจัดเก็บและการติดตั้งต้องเป็นไปตามเงื่อนไขในการรับประกันตาม Philips กำหนด
6. อย่าเก็บโคมไฟ หรือ ใช้จรัในสภาพอากาศที่เป็นมลภาวะ หรือมีฝุ่นผงจากสารเคมี เช่น เชื้อเพลิง ฟอสเฟต และอื่น ๆ
7. หางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ ในกรณีที่มีการใช้งานผิดประเภท และมีดัดแปลงแก้ไขโคมไฟ

## การต่อสายระบบ

1. ถ่าสายไฟที่ต่อกับโคมไฟชำรุด ควรทำการแก้ไขหรือเปลี่ยน โดยช่างผู้ชำนาญงาน เพื่อป้องกันอันตราย

## การใช้งาน

1. ใช้สำหรับภายในเท่านั้น
2. ระยะห่างระหว่าง โคมไฟ และพื้น ความห่างอย่างน้อย 2.5 เมตร และระยะห่างระหว่าง ด้านหลังของโคมไฟ และจุดติดโคมความมากกว่า 30 เซนติเมตร
3. ห้ามใช้โคมไฟในจุดที่มีลมแรง หรืออุโมงค์ เนื่องจากโคมไฟไม่ได้ถูกออกแบบให้มีการป้องกันจากลมแรงซึ่งอาจจะทำให้โคมไฟตกลงมาจากจุดยึดได้
4. หลีกเลี่ยงการใช้งานในจุดที่มีการสั่น หรือแผ่นดินไหว รวมถึงพื้นที่เสี่ยงที่จะมีพายุ หรือลมแรง

## การซ่อมบำรุง

1. ห้ามทำความสะอาดเลนส์ เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพแสงสูงสุด. ควรใช้ผ้านุ่มในการทำความสะอาดโคมไฟ
2. LED ภายในหากมีการชำรุด การจะเปลี่ยนต้องทำการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต หรือตัวแทนจำหน่ายที่ผ่านกาอบรมจากบริษัทฯ

## AR

### توصيل الأسلاك

يجب تركيب الكشاف من قبل في كهربائي مؤهل و توصيله وفقاً للأنظمة الكهربائية IEEE أو المتطلبات المحلية.

أعطى الطاقة قبل الكشف أو التركيب أو الإزالة.

يجب استخدام سلك تأريض خارجي قبل الاستخدام بشكل دائم.

عند وجود ملاحظة على عمل الكشاف يجب إغلاق الطاقة الرئيسية و الاتصال بالقرب من مزود منتجات فيليبس.

يجب استخدام الكشاف في ضمن التطبيقات المخصصة لعمله أي ضمن طريقة تركيبه و البيانات المخصصة لذلك أثناء عمله أو تخزينه وفق التعليمات المرفقة من شركة فيليبس و ذلك لبقاء استمرارية الضمان.

يجب تجنب استخدام أو تخزين الكشاف في البيانات المسبقة للتآكل أو بالقرب من المواد الخطرة مثل الرصاص و الكبريت و القلويات و غيرها.

إن فشل المصنع أي مسؤولية تجاه أي تلف للكشاف ناتج عن سوء الاستخدام أو التعديل الذاتي.

### توصيل الطاقة

إن تلف الكابل الخارجي للكشاف، يجب تغييره بالكامل عن طريق المصنع أو وكيله للخدمات أو أي شخص مؤهل لتجنب المخاطر.

### التطبيق

للاستخدام الداخلي فقط

المسافة المقترحة بين الكشاف و الأرض هي 2.5 متر؛ المسافة بين أسفل الكشاف و سطح التثبيت يجب أن تكون 0.3 متر

لا توجد معلومات إضافية عن حماية الكشاف من السقوط من المرتفعات و من الرياح. لا يجب استخدام الكشاف في الأتفاق و المرتفعات.

غير مناسب للاستخدام في الضوضاء الاهتزازية أو البيانات المسببة للاهتزاز أو الانعكاس. كذلك في المناطق التي تنشط فيها الرافكن و الرياح الشديدة

### الصيانة

التنظيف المستمر للعدسات بحفاظ على قابلية الإضاءة

يجب تنظيف الكشاف بشكل جاف فقط

يجب استبدال مصدر الإضاءة في هذا الكشاف من قبل المصنع أو وكيله للخدمات أو في مؤهل.

## RU

Светильник. Страна производства (Made in) см. на упаковке: China/P.R.C - Китай, Poland- Польша, Belgium- Бельгия, Italy- Италия, Netherlands- Нидерланды, Finland- Финляндия, Spain- Испания, Germany- Германия, Hungary- Венгрия, Australia- Австралия, Turkey- Турция, USA/US- США, Mexico- Мексика, EU- ЕС, India- Индия. Назначение: общее освещение.Мощность (W=Ватт), напряжение (V=Вольт), срок службы (h=часы), световой поток (lm=Люмен), частота переменного тока (Hz – Герц) - см. на упаковке/ продукте. Правила эксплуатации, меры при обнаружении неисправности: не разбирать, см. правила монтажа и демонтажа. Правила монтажа и демонтажа: перед установкой отключить питание, руководство по эксл: lighting.philips.ru. Условия транспортирования в части воздействия механических факторов – группа 11 по ГОСТ 23216. 4.2 Условия хранения светильников должны соответствовать группе условий хранения 2 по ГОСТ 15150. Не бросать. Правила реализации: товар сертифицирован, спршивайте сертификат у продавца. Условия утилизации узнавайте в местных органах власти или у поставщика. Срок гарантии (если имеется) см. на упаковке. Изготовитель: "Сигнифай Неделендз Б.В.", Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ г.Эйндховен, Нидерланды. Импортёр на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Сигнифай Евразия», 123022, РОССИЯ, Г. МОСКВА, ВН.ТЕР.Г. МУНИЦИПАЛЬНЫЙ ОКРУГ ПРЕСНЕНСКИЙ, СЕРГЕЯ МАКЕЕВА УЛ., Д. 13, ПОМЕЩЕНИЕ 17; Тел. 8 10 800 7445 47 75. В случае неисправности: не разбирать, обратиться к продавцу. Дату производства смотрите на изделии: MM/TTTГ или календарная неделя/год или ДД/ММ/ГГ

## KZ

Тұрақты шырағдан, Өндіріс елі (Made in) қаптамадан қараңыз China/P.R.C - Қытай, Poland- Польша, Belgium- Бельгия, Hungary- Венгрия, Australia- Австралия, Turkey- Түркия, USA/US- АҚШ, Mexico- Мексика, EU- ЕС, India- Үндістан.Арналуы: жалпы жарықтандыру.Қуатын (W=Ватт), кернеуін (V=Вольт), қызмет ету мерзімін (h=sarat), жарық ағынын (lm=Люмен), цоколін – қаптамадан қараңыз. Пайдалану ережелері, бұзушылықты анықтау кезіндегі шаралар: бөлшектеменіз, монтаждау және бөлшектеу ережелерін қараңыз. Монтаждау және бөлшектеу ережелері: орнату алдында қорек көзінен ажырату керек, пайдалану жөніндегі нұсқаулық: lighting.philips.kz. Тасымалдау және сақтау ежелері мен шартта ры ГОСТ 25834-83 сәйкес. Тастамаңыз. Сату ережелері: тауар сертификатталған, сертификатт ы сатушыдан сұраныз. Кәдеге жарату шарттарын жергілікті билік органдарынан немесе жеткізушілерден біліңіз. Кепілдік мерзімін (болған жағдайда) қаптамадан қараңыз. Өндіруші: «Сигнифай Неделендз Б.В.», Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ,Эйндховен қ., Нидерланды. Импорртаушы: «Сигнифай Қазақстан» ЖШС, Алматы қ., Манас көшесі 32А, SAT бизнес орталығы, кеңсе 504А, электрондық пошта: support.ucca@signify.com. ҚР аумағына импорттаушылардың толық тізімін сілтеме бойынша қараңыз: https://www.lighting.philips.kz/where-to-buy. Тұтынушылардан шағымдарды қабылдауға уәкілетті ұйым: «Сигнифай Қазақстан» ЖШС, Алматы қ., Манас көшесі 32А, SAT бизнес орталығы, кеңсе 504А, электрондық пошта: support.ucca@signify.com. Производитель: «Сигнифай Неделендз Б.В.», Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ,Эйндховен, Нидерланды. Импортёр: ТОО «Сигнифай Казахстан», г. Алматы, ул. Манаса, 32А, БЦ SAT, офис 504А, e-mail: support.ucca@signify.com. Полный список импортёров на территорию РК смотрите по ссылке: https://www.lighting.philips.kz/where-to-buy. Организация,уполномоченная на прием жалоб от потребителей: ТОО «Сигнифай Казахстан», г. Алматы, ул.Манаса 32А, БЦ SAT, офис 504А, e-mail: support.ucca@signify.com.

## UA

Світильник. Виготовлено в China/P.R.C- Китай, Poland- Польща, Belgium- Бельгія, Italy- Італія, Netherlands- Нідерланди, Finland- Фінляндія, Spain- Іспанія, Germany- Німеччина, Hungary- Угорщина, Australia- Австралія, Turkey- Туреччина, USA/US- США, Mexico- Мексика, EU- ЄС, India- Індія. Призначення: освітлення. Відомості про клас електробезпеки, напругу (V=Вольт), термін служби (h=години), світловий потік (lm=Люмен), допустиму кількість і потужність ламп (W=Ватт), робочу частоту (Hz=Герц), струм (A=Ампер), ступінь захисту IP/IK, робочу температуру Тс, температуру оточуючого середовища Ta і інші тех. хар-ки див. в монтажній інструкції або на упаковці. Правила експлуатації, заходи при виявленні несправності: не розбирати, див. Правила монтажу і демонтажу. Не містити шкідливих речовин. Зберігати в с ухомоу прохолодному місці. Правила монтажу і демонтажу: перед встановленням відключити живлення, див. керівництво з експл: lighting.philips.ua. Допускається транспортування в заводській упаковці усіма видами транспорту за умови захи сту від механічних пошкоджень і впливу атмосферних опадів. Не кидати. Правила реалізації: товар не підлягає обов’язковій сертифікації. Адресу заводу та відповідність стандартам див. у декларації про відповідність вимогам Технічних регламентів в Україні. Декларацію запитуйте у продавця. Умови утилізації дізнавайтесь в місцевих органах влади або у постачальника. У разі пошкодження світильника утилізувати як побутові відходи, за винятком джерел освітлення, які повинні бути утилізовані відповідно до чинного законодавства. Термін гарантії (якщо є) див. на пакуванні. Виробник: Signify Netherlands B.V. (Сіґніфай Нідерланди Б.В., Хай Тек Кампус, 48, 5656 АЕ, м. Ейндховен, Нідерланди). Імпортёр: ТОВ «Сіґніфай Україна», юридична та фактична адреса: вул. Миколи Грінченка, будинок № 4, корпус № 2, м. Київ, 036 80, Україна. У разі несправності: не розбирати, звернутися до імпортера. Дату виготовлення див. на вироб/упаковці: MM/PPPP або календарний тиждень/рік або ДД/ММ/PP. Термін придатності необмежений.

| 产品中有害物质的名称及含量                                     |        |        |        |               |            |              |
|---------------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------|------------|--------------|
| 部件名称                                              | 有害物质   |        |        |               |            |              |
|                                                   | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr (VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| LED灯板/光源                                          | ○      | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 驱动器 (板), 铜制及电子零部件                                 | ×      | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 透镜光学部件                                            | ○      | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 外壳及其它零部件                                          | ○      | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 本表格依据SJ/T 11364的规定编制                              |        |        |        |               |            |              |
| ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。    |        |        |        |               |            |              |
| ×: 表示该有害物质至少在该部件所 的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。 |        |        |        |               |            |              |
| Applicable to China Only                          |        |        |        |               |            |              |

☆ 所有警告语和要求以中英文为准，其他语言仅作参考。  
☆All the warnings and requirements in Chinese and English shall prevail.  
Other language only for reference.



Please inform yourself about the local waste disposal, separation and collection system for electrical and electronic products and packaging. Please act according to your local rules and do not dispose your old product and packaging with your normal household waste. The correct disposal of the packaging, your product and/or batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities. When disposing a product that contains non-user replaceable batteries, the non-user replaceable batteries shall be removed by a professional.